

1

# 0177-5116965

Sie erhalten bei open.med medizinische Versorgung, unabhängig von Ihrer Herkunft, Ihrem Aufenthaltsstatus, und auch wenn Sie keine Krankenversicherung haben. Wir beraten Sie auch in sozialen Fragen und unterstützen Sie dabei, weitergehende medizinische Versorgung zu bekommen.

Sind Sie schwanger oder ist Ihr Kind krank und Sie wissen nicht wohin? Dann besuchen Sie uns in der Kinder- oder unserer Frauen-Sprechstunde.

open.med  
Dachauer Straße 161  
80636 München  
Tel: 089-45207658

Anfahrt  
Mit der U1 Richtung Olympia-Einkaufszentrum (OEZ), Haltestelle „Mailingstraße“ oder mit der Tramlinie 20 Richtung Moosach, Haltestelle „Hochschule München“ (Lothstraße).



Ärzte der Welt setzt sich dafür ein, dass benachteiligte Bevölkerungsgruppen unabhängig von ihrer Herkunft einen Zugang zur Gesundheitsversorgung erhalten.

Projekt open.med  
Dachauer Straße 161  
80636 München  
openmed@aerztederwelt.org  
Tel: 089 / 45 20 76 58  
Mobil: 0177 / 511 69 65



Partner  
Café 104 bietet medizinische Hilfe und aufenthaltsrechtliche Beratung für Menschen mit ungeklärtem Aufenthaltsstatus.

 Landeshauptstadt München  
Referat für Gesundheit und Umwelt

 Landeshauptstadt München  
Sozialreferat



Impressum  
© Ärzte der Welt e.V., V. i. S. d. P: Ute Zurmühl  
Fotonachweise: Kompagnons Braune Richter,  
Archiv „Ärzte der Welt“



# open.med



Medizinische Hilfe –  
**anonym und kostenfrei**  
Medical help –  
**anonymous and free of charge**  
Servicio médico –  
**anonimo y gratuito**  
Aide médicale –  
**anonyme et gratuite**  
Tibbî yardim –  
**anonim ve ücretsiz**  
Medicinska Pomoc –  
**anonimno i besplatno**  
Медицинская помощь –  
**анонимно и бесплатно**  
porada lekarska jest  
**anonimowa i bezpłatna**  
المساعدة الطبية – بدون إعلام و مجانا

## Deutsch

open.med bietet medizinische Hilfe und soziale Beratung für Menschen ohne Krankenversicherung. Wir arbeiten unabhängig von staatlichen Institutionen und respektieren Ihre Anonymität.

Allgemeine Sprechstunde  
Dienstags 16–19 Uhr  
Freitags 10–13 Uhr  
Kinder-Sprechstunde  
am 1. und 3. Mittwoch im Monat:  
17–18 Uhr  
Sprechstunde für Frauen  
Am 2. und 4. Donnerstag im Monat:  
10–13 Uhr

## English

open.med offers medical aid and social support to people without health insurance. We work independently of the authorities and respect your anonymity.

Consulting hours  
Tuesdays from 4 pm to 7 pm  
Friday from 10 am to 1 pm  
Consulting hours for children  
On the 1 and st 3rd Wednesday of each month from 5 pm to 6 pm  
Consulting hours for women  
On the 2nd and the 4th Thursday of each month from 10 am to 1 pm

## Français

open.med propose un soutien médical et social aux personnes sans assurance maladie. Nous travaillons en toute indépendance vis-à-vis des autorités publiques et respectons votre anonymat.

Consultation médecin généraliste  
Les mardis de 16 à 19 h, les vendredis de 10 à 13 h  
Consultation enfants  
Le 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> mercredi du mois de 17 à 18 h  
Consultation femmes  
Le 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> jeudi du mois, de 10 à 13 h

## Español

open.med ofrece ayuda médica y apoyo social a personas sin seguro de salud. Trabajamos en forma independiente de las autoridades y respetamos su anonimato.

Horas de consulta  
Martes 16–19  
Viernes 10–13  
Horas de consulta para niños  
Durante el primer y tercer Miércoles de cada mes entre 17–18  
Horas de consulta para mujeres  
En el segundo y el cuarto Jueves de cada mes entre 10–13

## Polski

open.med oferuje pomoc medyczną oraz socjalną dla osób, które nie posiadają ubezpieczenia zdrowotnego. Jesteśmy organizacją niezależną od władz i szanujemy Twoją anonimowość.

godziny przyjęć  
wtorek: 16–19  
piątek: 10–13  
godziny przyjęć dzieci  
w każdy 1. oraz 3. środę miesiąca od 17 do 18:  
godziny przyjęć dla kobiet  
w każdą 2. oraz 4. czwartek miesiąca od 10 do 13

## Român

open.med va ofera ajutor medical, informatii sociale despre Migranti in situatii de viata dificila si ajutor pentru persoanele fara Asigurare medicala. Noi nuncim indiferenti de institutii de Stat (primarie) sau alte institutii. Noi ramanem anonimi si va tratam cu mult respect.

Ore de vizita  
Marți între orele 16:00 și 19:00  
Vineri între orele 10:00 și 13:00  
Ore de vizita pentru copii  
Mereu prima(1) și a treia (3) Miercuri din Luna, între orele 17:00 și 18:00  
Ore de vizita pentru femei  
Mereu secundă (2) și a patra (4) Joi din Luna, între orele 10:00 și 13:00

## Български

Опен.мед предлага медицинска помощ и социална подкрепа за мигранти в затруднено положение и хора без здравна застраховка. Ние сме независими от държавата и зачитаме Вашата анонимност.

**Консултации**  
Всеки вторник от 16 до 19 часа  
Всеки петък от 10 до 13 часа  
**Консултации за деца**  
Всека първа и трета сряда от месеца от 17 до 18 часа  
**Консултации за жени**  
Всеки втори и последен четвъртък от месеца от 10 до 13 часа

## Türkçe

open.med sağlık sigortası bulunmayan insanlara tıbbî yardım ve sosyal danışmanlık hizmetinde bulunur. Biz resmî urumlardan bağımsız çalışır ve anonimliğimize saygı gösteririz.

Genel Muayene Saatleri  
Salı 16.00–19.00  
Cuma 10.00–13.00  
Çocuk Muayene Saatleri  
Her ayın birinci ve üçüncü Çarşamba günü 17.00–18.00  
Kadın Muayene Saatleri  
Her ayın ikinci ve dördüncü Perşembe günü 10.00-13.00

## عربي

### ساعات الفحص

الثلاثاء – 16.00 – 19.00

الجمعة 10.00 – 13.00

### ساعات الفحص للأطفال

الأربعاء الأول و الثالث من كل شهر  
17.00 – 18.00

### ساعات الفحص للنساء

الخميس الثاني و الرابع من كل شهر  
10.00-13.00

open.med يقدم المساعدة الطبية والخدمات الاستشارية للذين يملكون التأمين الصحي.

